Aton CL113 Duo

Mode d'emploi







Aton CL113 – votre précieux compagnon

Toutes nos félicitations ! Vous tenez entre vos mains un Aton CL113 de dernière génération.

Votre téléphone est plus qu'un simple téléphone :

Répertoire pouvant contenir 150 entrées

Enregistrez les numéros d'appel et les noms associés dans le répertoire (➜ p. 30). Attribuez le statut VIP (Very Important Person) à vos correspondants importants. Vous pourrez alors reconnaître les appels VIP à leur sonnerie et à leur couleur de fond (➜ p. 31).

Votre téléphone est une mine de fonctionnalités

Définissez des plages horaires de réception d'appels (➜ p. 42) ou coupez tout simplement le son des appels dont le numéro est masqué (➜ p. 42).

Autres fonctions utiles

Transférez le répertoire d'un combiné déjà utilisé (➜ p. 31), définissez des numéros abrégés (➜ p. 31) et réglez à votre guise les couleurs de fond et les contrastes de l'écran (➜ p. 40).

Vous trouverez de plus amples informations sur votre téléphone sur le site www.swisscom.com.

Nous espérons que votre nouveau téléphone vous satisfera pleinement !

Avantages environnementaux de l'Aton CL113

L'Aton CL113 consomme très peu d'énergie et génère peu d'émissions.

Réduction de la consommation électrique

Grâce à son alimentation basse consommation, votre téléphone consomme 60 % d'électricité en moins par rapport à un appareil classique. Sa consommation en veille est d'environ 1,3 watt.

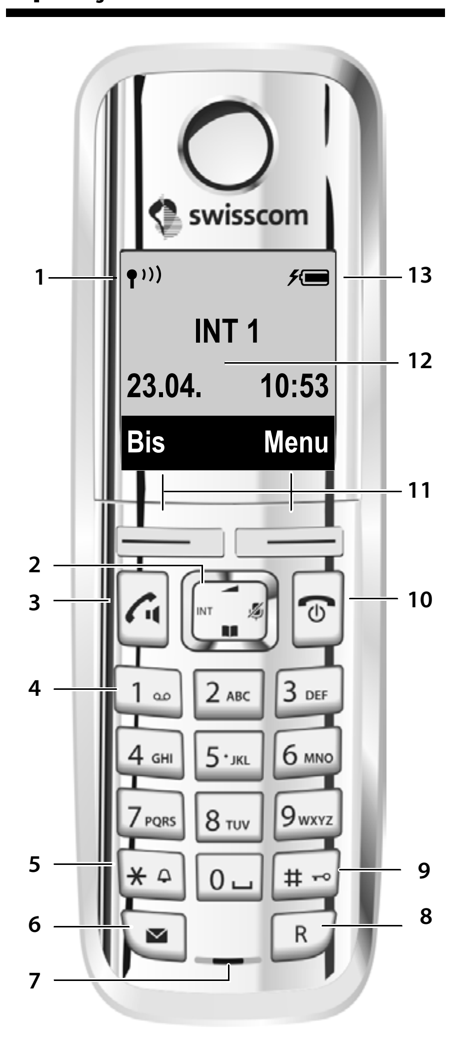
Emissions minimales

Grâce à son **Mode Eco plus** prédéfini, l'Aton CL113 ne produit plus aucune émission en mode veille. En communication, le combiné réduit sa puissance d'émission selon la distance qui le sépare de la base.

Vous avez en outre la possibilité de réduire encore davantage la puissance d'émission de l'Aton CL113 en communication en diminuant la portée de la base.

Informations détaillées ➜ p. 36.

Aperçu



1 **Intensité de la réception** (→ p. 17)
L'icône change lorsque le Mode Eco+ est activé (→ p. 36)

2 **Touche de navigation** (→ p. 19)
Désactiver le microphone (→ p. 28)

3 **Touche Décrocher/Mains-Libres**
Clignote : appel entrant ;
Allumée : mode Mains-Libres activé ; prise de la communication ; ouverture de la liste des numéros bis (appui bref) ;
début de la composition (maintenir la touche enfoncée) ; en communication : passage du mode écouteur au mode Mains-libres (→ p. 28)

4 **Touche 1**
Sélection de la messagerie externe (appui long)

5 **Touche Etoile**
Activation/désactivation des sonneries (appui long) ;
pendant la communication : passage du mode de numérotation par impulsions au mode fréquence vocale (appui bref)

6 **Touche Messages** (→ p. 33)
Accès au journal des appels et à la liste des messages ;
clignote : nouveau message ou nouvel appel

7 **Microphone**

8 **Touche R**
- Double appel (Flash)
- Insertion d'une pause entre les chiffres (appui long)

9 **Touche Dièse**
Verrouillage/déverrouillage du clavier (appui long en mode veille) ;
commutation entre l'emploi de majuscules, minuscules et de chiffres

10 **Touches Raccrocher et Marche/Arrêt**
Fin de la communication ; annulation de la fonction ; retour au niveau de menu précédent (appui bref) ; retour au mode veille (maintenir la touche enfoncée) ; activation/désactivation du combiné (maintenir la touche enfoncée en mode veille)

11 **Touches écran** (→ p. 4)

12 **Ecran** à l'état de veille

13 **Niveau de charge des piles** (→ p. 17)

Remarque
Pour **modifier la langue d'affichage**, procéder comme décrit à la p. 14 et à la p. 40.

Base



Touche Inscription/Paging
– Appui **bref** : recherche de combinés (« Paging », → p. 38).
– Appui **long** : inscription des combinés et appareils DECT, → p. 37.

Icônes à l'écran

Les icônes suivantes s'affichent en fonction des paramètres et du mode de fonctionnement du téléphone :

Intensité de la réception (→ p. 17)
ou icône Mode Eco+ (→ p. 36)

Verrouillage du clavier activé (→ p. 21)

Sonnerie désactivée (→ p. 42)

Piles en charge (→ p. 17)

Niveau de charge des piles (→ p. 17)

INT 1

23.04. 10:53

Nom du combiné (→ p. 40)

Jour actuel/heure actuelle (→ p. 15)

INT 1

12h0 10:53

Réveil activé et heure de réveil (→ p. 37)

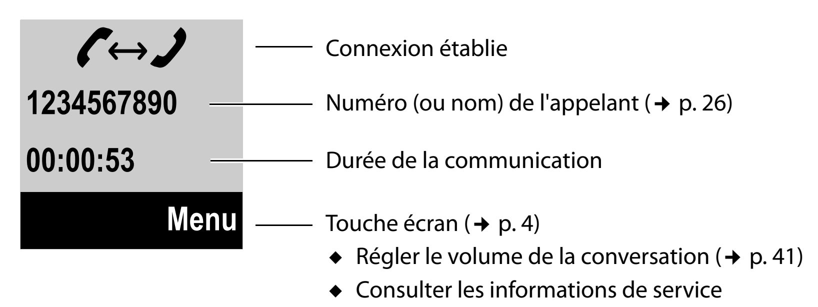
03 01

Nombre de nouveaux messages :
- sur la messagerie externe (→ p. 33)
- dans la liste des appels manqués (→ p. 33)

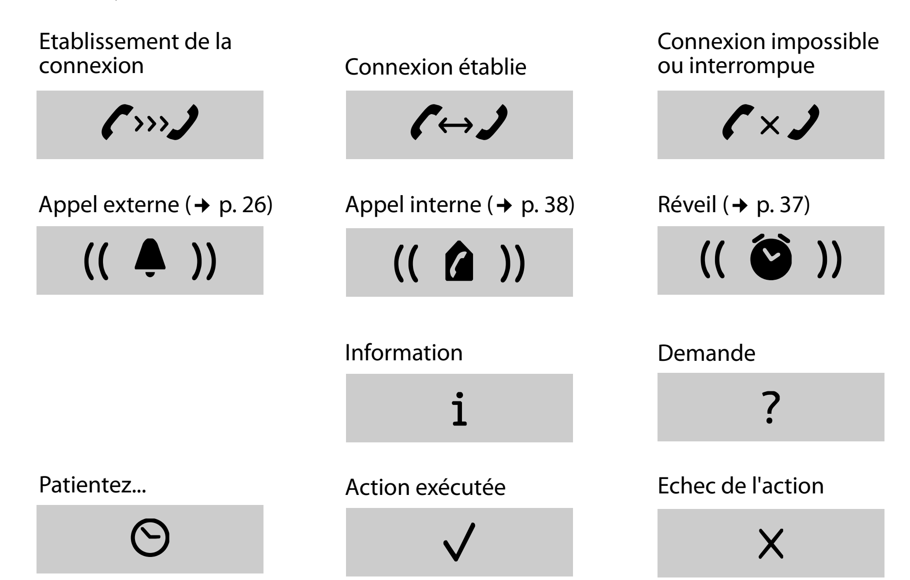
Bis Menu

Touches écran (→ p. 4)

Ecran lors d'un appel externe :

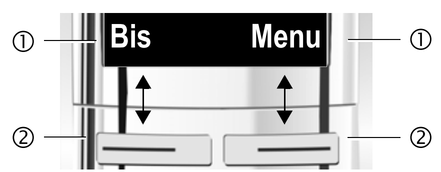


Autres symboles à l'écran :



Touches écran

Les fonctions des touches écran varient selon la situation. Exemple :

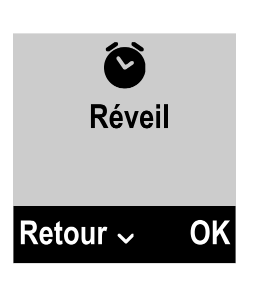


① Fonction en cours des touches écran
② Touches écran

Les touches écran importantes sont :

Bis	Ouvrir la liste des numéros bis.
Menu	Ouvrir un menu contextuel.
OK	Valider la sélection.
Effac.	Touche Effacer : effacer caractère par caractère de la droite vers la gauche.
Retour	Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération.

Icônes du menu principal



- Réveil
- Messagerie
- Réglages

Informations sur la navigation par menu → p. 20
Présentation du menu → p. 24

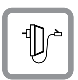
Sommaire

Consignes de sécurité

Attention

Lisez les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Transmettez aux enfants les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utilisez exclusivement le bloc secteur fourni, comme indiqué sous la base.



Utilisez uniquement des **piles rechargeables** correspondant aux **spécifications de la p. 49**. Tout autre type de pile est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures.



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenez compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.
Si vous utilisez des appareils médicaux (par ex. un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence. Vous trouverez les caractéristiques techniques de ce produit dans le chapitre « Annexe ».



Ne portez pas le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction Mains-Libres est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants.

Votre téléphone est compatible avec la plupart des appareils auditifs numériques commercialisés. Toutefois, une utilisation optimale avec tous les appareils auditifs n'est pas garantie.

Le combiné peut provoquer des bruits parasites dans les appareils auditifs analogiques. En cas de problèmes, contactez un audioprothésiste.



N'utilisez pas la base ni le chargeur dans une salle de bain ou de douche. La base et le chargeur ne sont pas étanches aux projections d'eau (➜ p. 49).



N'utilisez pas le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple, ateliers de peinture).



Lorsque vous confiez votre téléphone à un tiers, joignez toujours le mode d'emploi.



Débranchez les bases défectueuses ou faites-les réparer par le service compétent. Elles peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.



Remarque concernant le recyclage

Ne jetez pas les batteries avec les déchets municipaux. Respectez les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contactez votre mairie ou le revendeur du produit.

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Remarques

- Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.
- L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet **pas non plus d'émettre un appel d'urgence** dans ce cas.

Premières étapes

Vérification du contenu de l'emballage

1 une base Aton CL113,
2 le bloc secteur de la base,
3 un combiné,
4 deux piles,
5 un couvercle de piles,
6 un cordon téléphonique,
7 un mode d'emploi.

Si vous avez acheté une **version avec plusieurs combinés**, deux piles, un couvercle de piles et un chargeur 8 avec une alimentation 9 sont fournis dans l'emballage pour chaque combiné supplémentaire.



Installation de la base et du chargeur (s'ils sont fournis)

La base et le chargeur sont prévus pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

▸ Installer la base à un endroit central de l'appartement ou de la maison, sur une surface plane et antidérapante ou monter la base ou le chargeur sur le mur → p. 55.

Remarque

Tenir compte de la portée de la base.
Celle-ci va jusqu'à 250 m en l'absence d'obstacle, et jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment. La portée diminue lorsque le Mode Eco est activé (→ p. 36).

Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de trace sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

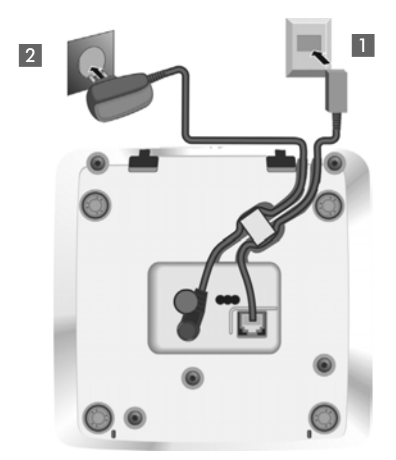
A noter :

- Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil ni à d'autres appareils électriques.
- Protéger votre téléphone contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.

Raccordement de la base

▸ **Tout d'abord,** raccorder la prise téléphonique 1 et insérer les cordons dans les rainures prévues à cet effet.

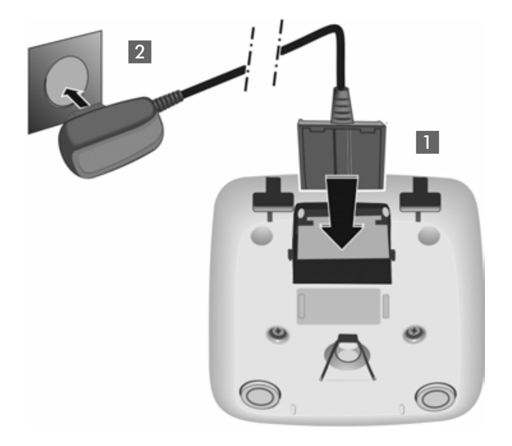
▸ **Ensuite,** raccorder le bloc secteur 2.



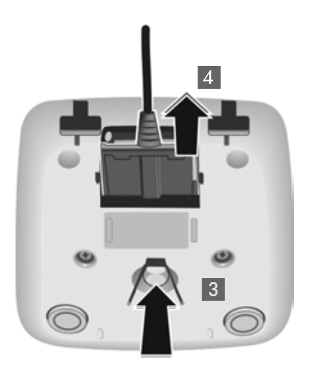
A noter :

- Le bloc secteur doit **toujours être branché** sur une prise. Le téléphone ne peut fonctionner sans alimentation électrique.
- Utiliser uniquement le bloc secteur et le cordon téléphonique **fournis.** Le brochage du cordon téléphonique peut être différent (brochage → p. 50).

Raccordement du chargeur (s'il est fourni)



- Raccorder le connecteur plat de l'alimentation 1.
- Brancher l'alimentation à la prise électrique 2.



Si le connecteur du chargeur doit de nouveau être retiré, appuyer sur le bouton de déverrouillage 3 et retirer le connecteur 4.

Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film.
Le retirer.

Insertion des piles et fermeture du couvercle des piles

Attention

N'utiliser que les piles rechargeables recommandées (→ p. 49). Tout autre type de pile pourrait endommager le combiné, présenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe de la pile pourrait se désagréger ou les piles exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

- Placer les piles en respectant la polarité.
  La polarité est indiquée dans le compartiment de piles.





- Insérer d'abord le couvercle des piles sur le haut ⓐ.
- Appuyer ensuite sur le couvercle ⓑ jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

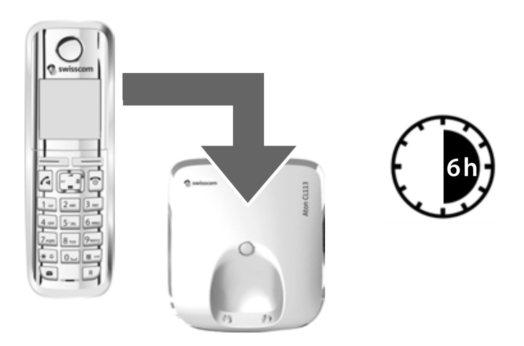
Pour ouvrir de nouveau le couvercle des piles, pour changer les piles par exemple, engager le doigt dans l'enfoncement du boîtier et tirer le couvercle vers le haut.



Premier cycle de charge et décharge des piles

Un affichage correct du niveau de charge n'est possible qu'après un premier cycle complet de charge, **puis** de décharge.

▸ Laisser le combiné sur la base pendant **6 heures**.



Remarque

Le combiné doit uniquement être posé sur la base Aton CL113 correspondante ou sur le chargeur.

▸ Enlever ensuite le combiné de la base et le remettre lorsque les piles sont **complètement déchargées**.

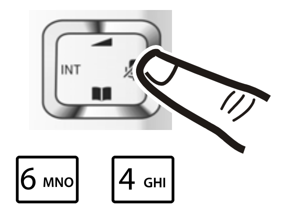
Remarques

- Par défaut, le combiné est déjà inscrit sur la base. Si vous avez acheté une **version avec plusieurs combinés**, tous les combinés sont déjà inscrits sur la base. Il est donc inutile de les inscrire.
  Si toutefois un combiné n'était pas inscrit sur la base (le message **Inscrire le combiné svp** ou **Poser combiné sur la base** clignote), inscrire le combiné manuellement → p. 37.
- Une fois le premier cycle de charge **et** de décharge effectué, vous pouvez reposer le combiné sur le chargeur après chaque communication.
- Vous devez toujours répéter la procédure de charge et de décharge après le retrait et la réinsertion des piles du combiné.
- Les piles peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- Pour des raisons techniques, la capacité de charge des piles diminue au bout d'un certain temps.

Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de votre téléphone, reportez-vous à la rubrique de dépannage (→ p. 48) ou contactez notre service clients (→ p. 47).

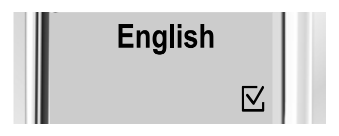
Modification de la langue de l'écran

Vous pouvez modifier la langue à l'écran si une langue inconnue est actuellement paramétrée.

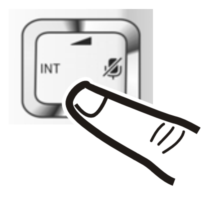


▶ Appuyer à droite de la touche de navigation.

▶ Appuyer successivement et **lentement** sur les touches 6 MNO et 4 GHI.

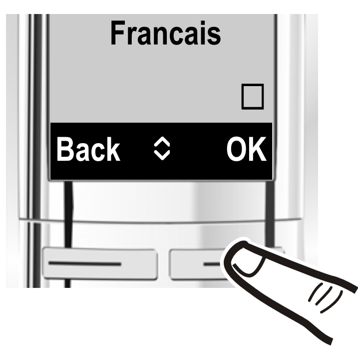


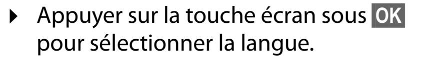
L'écran de réglage de la langue s'affiche. La langue paramétrée (par ex. l'anglais) est sélectionnée



▶ Appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation ...

... jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche à l'écran, par ex. le français.





▶ Appuyer sur la touche écran sous OK pour sélectionner la langue.



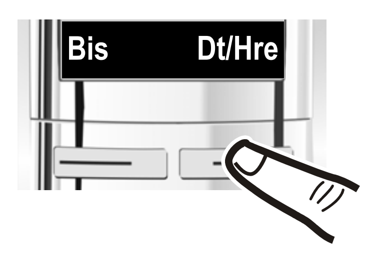
La langue sélectionnée est indiquée par l'icône .

▶ Maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher pour revenir au mode veille.

Réglage de la date et de l'heure

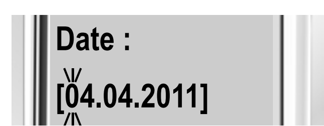
Vous devez régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants soit correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.

Remarque
Selon les opérateurs, le réglage de la date et de l'heure est automatique.

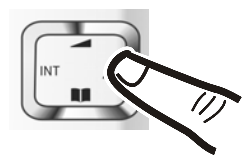


- Appuyer sur la touche écran sous Dt/Hre pour ouvrir le champ de saisie.
  (Si la date et l'heure ont déjà été entrées, ouvrir le champ de saisie à l'aide du menu → p. 24.)

Le sous-menu **Date / Heure** s'affiche à l'écran.

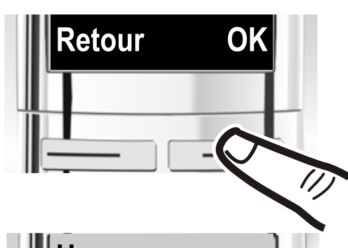


- La position active de saisie clignote. Saisir le jour, le mois et l'année (8 chiffres) sur le clavier, par ex. 0 4 0 4 2 0 1 1 pour le 4 avril 2011.



Pour modifier la position de saisie, par ex. pour apporter une correction, appuyer **à droite** ou **à gauche** sur la touche de navigation.





- Appuyer sur la touche écran sous OK pour enregistrer les données saisies.



- Saisir les heures et les minutes (4 chiffres) sur le clavier, p. ex. 0 7 1 5 pour 07h15.
  Le cas échéant, modifier la position de saisie avec la touche de navigation.
- Appuyer sur OK pour valider.

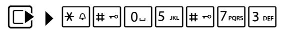


Enregistré s'affiche à l'écran. Vous entendez un bip de validation et revenez automatiquement en mode veille ou dans le menu de configuration si vous configurez le téléphone depuis le menu.

Remarque

Si la date et l'heure sont envoyées à votre téléphone pendant la présentation du numéro de l'appelant (par ex. par votre opérateur, un routeur ou des autocommutateurs privés), vous pouvez définir si ces informations doivent être copiées :

- Appuyer sur la combinaison de touches suivante :



L'écran suivant s'affiche et le paramètre actuel clignote :

973 SET : [0]

- Appuyer sur l'une des touches suivantes pour définir à quelle fréquence les informations doivent être copiées :

0	**jamais**
ou 1	**une seule fois** si la date et l'heure ne sont pas réglées sur votre téléphone
ou 2	**toujours**

Votre choix s'affiche (par ex. **2** pour « toujours ») :

973 SET : [2]

- Appuyer sur la touche écran **OK**.

Ecran à l'état de veille

Lorsque le téléphone est inscrit et que l'heure est réglée, l'affichage est le suivant (exemple).



Affichages

- Liaison radio entre la base et le combiné :
  - bonne à faible :
  - aucune réception :
- Niveau de charge des piles :
  - plus de 66 % de charge
  - entre 34 % et 66 % de charge
  - entre 11 % et 33 % de charge
  - moins de 11 % de charge
  - clignote : batterie presque vide (moins de 10 minutes d'autonomie en communication)
  - allumé : piles en charge
- INT 1
  Nom interne du combiné (→ p. 40)

Si le **Mode Eco+** (→ p. 36) est activé, l'icône s'affiche en haut à gauche.

Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner.

Que souhaitez-vous faire ensuite ?

Une fois votre téléphone installé, vous pouvez téléphoner immédiatement ou le personnaliser. Utilisez le tableau ci-dessous pour trouver rapidement les fonctions que vous cherchez.

Pour trouver des informations sur...	... allez ici.
Utilisation du téléphone	p. 19
Choix des sonneries	p. 41
Inscription des combinés sur la base	p. 37
Transfert des entrées du répertoire des combinés vers d'autres	p. 31
Réglage du Mode Eco / Mode Eco+	p. 36
Branchement d'un téléphone à un autocommutateur	p. 45
Réglage du volume de l'écouteur du combiné	p. 41

Utilisation du téléphone

Touche de navigation



Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation sur lequel vous devez appuyer pour exécuter une commande est repéré en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche). Exemple : signifie « appuyer à droite sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

En mode veille du combiné

Ouvrir le menu principal.

Ouvrir le répertoire.

Ouvrir la liste de combinés.

Ouvrir le menu de réglage du volume de conversation (→ p. 41) du combiné.

Dans le menu et dans les listes

/ Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Dans les champs de saisie

A l'aide de la touche de navigation, déplacer le curseur vers le haut , le bas , la droite ou la gauche .

Pendant une communication

Désactiver le microphone.

Ouvrir le répertoire.

Activer le double appel interne.

Modifier le volume d'écoute (écouteur ou Mains-Libres).

Touches du clavier

/ 0 / * , etc.

Appuyer sur la touche représentée sur le combiné.

Saisir des chiffres ou des lettres.

Correction d'erreurs de saisie

Vous pouvez corriger les erreurs dans les champs de saisie en vous positionnant sur l'entrée incorrecte avec la touche de navigation. Vous pouvez alors :

- effacer le caractère situé à gauche du curseur avec la touche **Effac.**,
- insérer un caractère à l'emplacement du curseur,
- remplacer le caractère sélectionné (clignotant), par ex. lors de la saisie de l'heure et de la date.

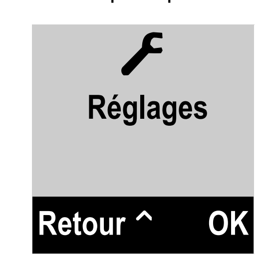
Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux (présentation du menu → p. 24).

Menu principal (premier niveau)

- Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer sur la touche écran Menu **ou** sur le côté droit de la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.

Les fonctions du menu principal sont affichées sous la forme d'une liste d'icônes et de noms (exemple à droite).



Sélection d'une fonction

- Appuyer sur la touche de navigation pour passer d'une fonction à l'autre. La fonction pouvant être sélectionnée s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur la touche écran OK **ou** sur le côté droit de la touche de navigation pour sélectionner la fonction qui s'affiche. Le sous-menu correspondant s'ouvre et la première entrée s'affiche.

Appuyer **brièvement** sur la touche écran Retour ou sur la touche Raccrocher pour revenir au mode veille.

Sous-menus

Les fonctions du sous-menu s'affichent à l'écran.

Sélection d'une fonction

- Appuyer sur la touche de navigation pour passer d'une fonction à l'autre. La fonction pouvant être sélectionnée s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur la touche écran OK pour sélectionner la fonction qui s'affiche. Le sous-menu correspondant s'ouvre et la première entrée s'affiche.

Appuyer **brièvement** sur la touche écran Retour ou sur la touche Raccrocher pour revenir au niveau de menu précédent ou annuler l'opération.

Les réglages qui n'ont pas été confirmés en appuyant sur la touche écran OK sont effacés.

Retour au mode veille

Depuis n'importe quel niveau du menu :

- Maintenir la touche Raccrocher **enfoncée ou**
- n'appuyer sur aucune touche : au bout de 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** en mode veille.

Un exemple de l'écran en mode veille est illustré à la p. 17.

Activation/désactivation du combiné

En mode veille, maintenir la touche Raccrocher **enfoncée** (tonalité de validation).

Activation/désactivation du verrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche l'utilisation involontaire du téléphone.

En mode veille, maintenir la touche dièse **enfoncée** (tonalité de validation). Le verrouillage du clavier est activé ou désactivé. S'il est activé, l'icône s'affiche.

Lorsque le clavier est verrouillé, un message correspondant apparaît lorsque vous appuyez sur les touches.

Il se désactive automatiquement lors de la réception d'un appel, après quoi il est réactivé.

Remarque

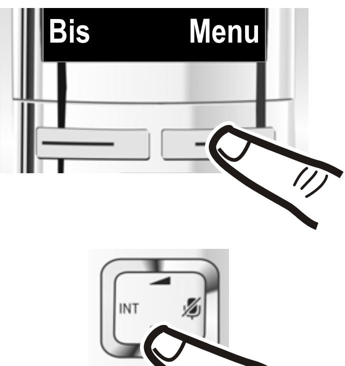
Lorsque le verrouillage du clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles.

Présentation des instructions dans le mode d'emploi

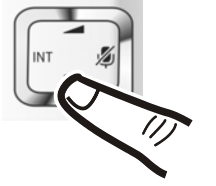
Les instructions sont présentées succinctement, par exemple :

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Mode Eco+** (☑ = activé)

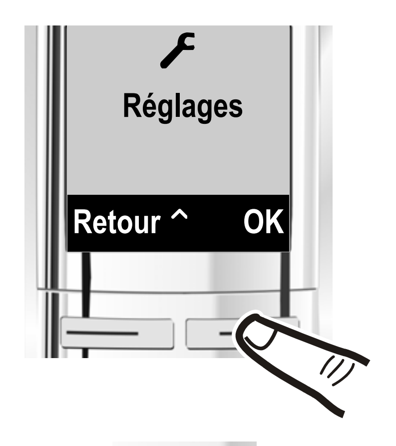
▸ Cela signifie que vous devez procéder comme suit :



▸ Appuyer sur la touche écran sous Menu pour ouvrir le menu principal.

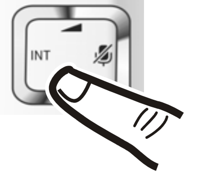


▸ Appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation ...

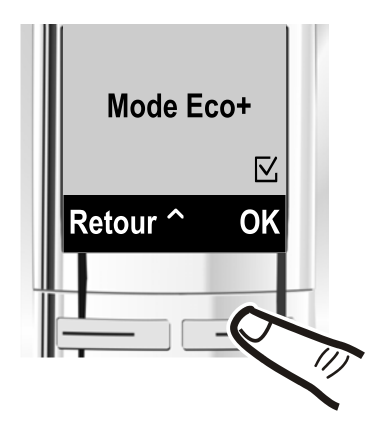


... jusqu'à ce que l'option **Réglages** s'affiche à l'écran.

▸ Appuyer sur la touche écran sous OK pour valider la sélection.



▸ Appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation ...



... jusqu'à ce que l'option **Mode Eco+** s'affiche à l'écran.

- Appuyer sur la touche écran sous OK pour activer ou désactiver la fonction (☑ = activé).

- Appuyer sur la touche écran sous Retour pour revenir au niveau précédent du menu

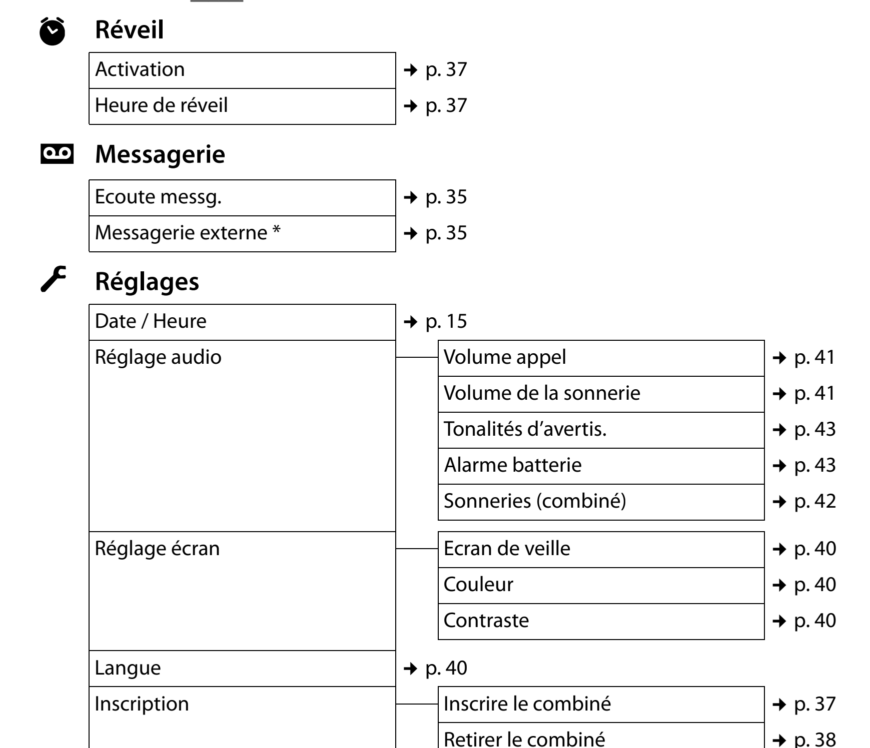
  ou

  maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher pour revenir au mode veille.

Présentation du menu

Les entrées du menu sont parfois subdivisées. Les numéros de page renvoient à leur description dans le mode d'emploi.

Ouvrir le menu principal : lorsque le téléphone est en mode veille, appuyer sur la touche écran Menu.



Réveil

Activation	→ p. 37
Heure de réveil	→ p. 37

Messagerie

Ecoute messg.	→ p. 35
Messagerie externe *	→ p. 35

Réglages

Date / Heure	→ p. 15	
Réglage audio	Volume appel	→ p. 41
	Volume de la sonnerie	→ p. 41
	Tonalités d'avertis.	→ p. 43
	Alarme batterie	→ p. 43
	Sonneries (combiné)	→ p. 42
Réglage écran	Ecran de veille	→ p. 40
	Couleur	→ p. 40
	Contraste	→ p. 40
Langue	→ p. 40	
Inscription	Inscrire le combiné	→ p. 37
	Retirer le combiné	→ p. 38
Téléphonie	Décroché auto.	→ p. 40
	Intrusion interne	→ p. 39
	Type liste appels	→ p. 34
	Présélection réseau	→ p. 29
	Mélodie attente	→ p. 43

* le numéro de la messagerie externe est enregistré (Combox, 086)

Système		Réinitialisation du combiné	→ p. 43
		Réinitialisation de la base	→ p. 44
		Utilisation d’un répéteur	→ p. 43
		Code confident. PIN système	→ p. 44
Mode Eco	→ p. 36		
Mode Eco+	→ p. 36		

Utilisation du téléphone

Appels externes

Les appels externes sont des appels à destination du réseau public.

	Entrer le numéro et appuyer sur la touche Décrocher.

ou :

	Maintenir la touche Décrocher **enfoncée** puis entrer le numéro.

Appuyer sur la touche Raccrocher pour interrompre la numérotation.

Pendant la communication, la durée de l'appel est affichée.

Remarque

L'utilisation du répertoire (→ p. 30), du journal des appels (→ p. 34) et de la liste des numéros bis (→ p. 32) permet d'éviter de répéter la saisie de numéros.

Fin de la communication

	Appuyer sur la touche Raccrocher.

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : la sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Décrocher.

Appuyer sur la touche Décrocher pour accepter l'appel.

Si le combiné est placé sur le chargeur et que la fonction **Décroché auto.** est activée (→ p. 40), le combiné prend automatiquement l'appel quand vous le retirez de la base/du chargeur.

Si la sonnerie est dérangeante, vous pouvez la désactiver :

Menu ▸ **Silence** ▸ **OK**

Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est affiché à l'écran.

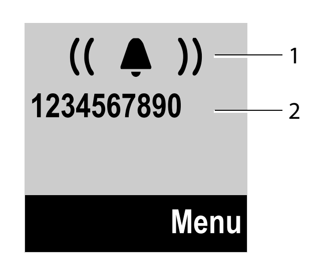
Présentation du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran aux conditions suivantes :

- L'opérateur prend en charge les services CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification) : le numéro de l'appelant est transmis.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation) : le numéro de l'appelant est affiché.
- Le service de présentation du numéro (CLIP) de l'appelant a été souscrit auprès de l'opérateur.
- L'appelant a demandé à son opérateur d'activer la transmission de son numéro (CLI).

Affichage du numéro de l'appelant

Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire, son nom s'affiche.



1 Icône de sonnerie
2 Numéro ou nom de l'appelant

L'affichage du numéro est remplacé par :

- **Appel externe**, si aucun numéro n'est transmis.
- **Appel masqué**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro.
- **Non disponible**, si l'appelant n'a pas demandé l'activation de cette fonction.

Remarque

Il est possible de désactiver la sonnerie pour les appels masqués (lorsque l'appelant a désactivé la présentation du numéro) (→ p. 42).

Remarques concernant la présentation du numéro de l'appelant (CLIP)

Lorsque vous achetez votre téléphone, il est configuré pour que le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran. Aucune configuration supplémentaire du Aton n'est nécessaire de votre part.

Néanmoins, si le numéro ne s'affiche pas, cela peut être dû aux raisons suivantes :

- Vous n'avez pas souscrit au service CLIP auprès de votre opérateur ou CLIP ne fonctionne pas.
- Votre téléphone est raccordé à un autocommutateur/un routeur à autocommutateur intégré (passerelle) qui ne transmet pas toutes les informations.

Votre téléphone est-il raccordé à un autocommutateur/une passerelle ?

Pour le savoir, vérifiez si un appareil se trouve entre le téléphone et le raccord intérieur du téléphone, par ex. un autocommutateur ou une passerelle. Vous pouvez également procéder à une réinitialisation :

- Débrancher brièvement l'autocommutateur, puis le rebrancher. Attendre ensuite que l'appareil redémarre.

Si le numéro de l'appelant ne s'affiche toujours pas :

- Vérifier les paramètres de présentation du numéro de l'appelant (CLIP) du téléphone et activer cette fonction le cas échéant. Rechercher le terme CLIP (ou un autre terme tel que Présentation du numéro, Transmission du numéro, Affichage de l'appelant, etc.) dans le mode d'emploi de l'appareil. Le cas échéant, consulter le fabricant de l'appareil.

Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre le problème de cette façon, cela signifie peut-être que l'opérateur de ce numéro d'appel ne prend pas en charge la fonction CLIP.

L'appelant a-t-il activé la fonction de présentation du numéro auprès de son opérateur ?

- Vérifier si l'opérateur prend en charge la présentation du numéro de l'appelant (CLIP) et si cette fonction est activée. Le cas échéant, consulter l'opérateur.

Mains-Libres

Lorsque vous êtes en mode Mains-Libres, activez le haut-parleur dès que vous entendez votre correspondant et éloignez le combiné de votre oreille. Vous avez alors les deux mains libres et d'autres personnes peuvent entendre la conversation.

Remarque

Si vous souhaitez faire écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre correspondant.

Activation/désactivation du mode Mains-Libres

Pendant une communication, vous pouvez activer ou désactiver le mode Mains-Libres.

Appuyer sur la touche Mains-Libres.
Une seule pression de cette touche vous permet de passer du mode Ecouteur au mode Mains-Libres. La touche s'allume lorsque la fonction Mains-Libres est activée.

Pour placer le combiné sur le chargeur sans interrompre la communication en mode Mains-Libres :

- Maintenir la touche Mains-Libres enfoncée pendant 2 secondes lors du placement sur la base.

Pour savoir comment régler le volume d'écoute, → p. 41.

Fonction secret

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication.



Appuyer sur le côté **droit** de la touche de navigation pour couper le micro du combiné. **Microphone désactivé** s'affiche à l'écran.
Appuyer à nouveau sur la touche pour désactiver le mode secret.

Sélection automatique de l'opérateur (présélection)

Il est possible d'enregistrer un numéro de présélection qui s'ajoute **automatiquement** lors de la composition.

Dans la liste « **Avec présélection** », entrer les numéros à préfixe ou les premiers chiffres des numéros pour lesquels le numéro de présélection doit être utilisé.

Dans la liste « **Sans présélection** », entrer les exceptions de la liste « **Avec présélection** ».

Exemple :

Préfixe de présélection	0999
Avec présélection	08
Sans présélection	081 084

Tous les numéros commençant par 08, à l'exception de 081 et de 084, sont composés avec le numéro de présélection 0999.

Numéro d'appel		Numéro composé
07112345678	▶	07112345678
08912345678	▶	**0999** 08912345678
08412345678	▶	08412345678

Enregistrement du numéro de présélection

Menu ▶ **Réglages** ▶ **Téléphonie**
▶ **Présélection réseau**
▶ **Préfixe de présélection**

(clavier)	Entrer ou modifier le numéro de présélection.
OK	Appuyer sur la touche écran.

Enregistrement ou modification des entrées des listes de présélection

Chaque liste peut contenir 11 entrées de 4 chiffres chacune.

Dans la liste « **Avec présélection** », des numéros sont éventuellement préréglés en fonction du pays. Toutes les communications nationales, ainsi que les appels en direction du réseau mobile sont par ex. **automatiquement** associés au numéro de présélection que vous avez préalablement enregistré.

Menu ▶ **Réglages** ▶ **Téléphonie**
▶ **Présélection réseau**
▶ **Avec présélection** / **Sans présélection**

(touche de navigation)	Sélectionner une entrée.
(clavier)	Saisir ou modifier les premiers chiffres du numéro.
OK	Appuyer sur la touche écran.

Désactivation provisoire de la présélection

(touche décrocher) (**maintenir** enfoncée) ▶ Menu
▶ **Arrêt présél. automatique**
▶ (clavier) (composer le numéro)

Désactivation permanente de la présélection

Menu ▶ **Réglages** ▶ **Téléphonie**
▶ **Présélection réseau**
▶ **Préfixe de présélection**

Effac.	Appuyer sur la touche écran jusqu'à ce que le numéro de présélection soit effacé.
OK	Appuyer sur la touche écran.

Répertoire et autres listes

Types de listes disponibles :

- Répertoire
- Liste des numéros bis
- Journaux des appels

Le répertoire que vous créez est propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois envoyer les listes/entrées à d'autres combinés (→ p. 31).

Répertoire

Vous pouvez enregistrer 150 entrées au total dans le répertoire.

Remarque

Pour accéder rapidement à un numéro du répertoire (numéro abrégé), vous pouvez attribuer une touche au numéro. (→ Utilisation des touches de raccourci, p. 31).

Dans le **répertoire**, vous pouvez enregistrer

- des numéros et les noms correspondants,
- des couleurs et des sonneries VIP.

Le répertoire est accessible à l'aide de la touche .

Longueur des entrées

Numéro :	max. 32 chiffres chacun
Nom :	max. 16 caractères chacun

Saisie de la première entrée du répertoire

▶ **Répertoire vide. Nouv. entrée ?**

Entrer le numéro et appuyer sur OK.

Entrer le nom et appuyer sur OK.

Enregistrement d'un numéro dans le répertoire

▶ Menu ▶ **Nouvelle entrée**

Entrer le numéro et appuyer sur OK.

Entrer le nom et appuyer sur OK.

Classement des entrées du répertoire

En règle générale, les entrées du répertoire sont classées par ordre alphabétique des noms de famille. Les espaces et les chiffres sont prioritaires.

L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace
2. Chiffres (0-9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres caractères

Pour qu'une entrée ne soit pas classée par ordre alphabétique, faire précéder le nom d'un espace ou d'un chiffre. Elle s'affiche alors au début du répertoire.

Sélection d'une entrée du répertoire

Ouvrir le répertoire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Faire défiler la liste à l'aide de la touche jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- Saisir les premiers caractères du nom, faire défiler la liste jusqu'à l'entrée à l'aide de la touche , le cas échéant.

Numérotation à partir du répertoire principal

▶ (sélectionner une entrée)

Appuyer sur la touche Décrocher.

Gestion des entrées du répertoire

▸ (sélectionner une entrée)

Menu Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Appel VIP Mélodie
Marquer une entrée du répertoire comme VIP (Very Important Person) en lui attribuant une sonnerie spéciale. L'entrée du répertoire sera marquée du symbole VIP. Vous pourrez alors reconnaître les appels VIP à leur sonnerie.

Appel VIP Couleur
Marquer une entrée du répertoire comme VIP (Very Important Person) en lui attribuant une couleur de fond spéciale. L'entrée du répertoire s'affichera dans cette couleur de fond et sera marquée du symbole VIP. Vous pouvez identifier les appels VIP grâce à la couleur de fond.

Modifier entrée
Modifier le numéro si besoin, puis appuyer sur **OK**.
Modifier le nom si besoin, puis appuyer sur **OK**.

Afficher le numéro
Modifier ou compléter un numéro enregistré, puis le composer avec **ou** l'enregistrer comme nouvelle entrée.
Après l'affichage du numéro :
Menu ▸ **Copie vers le répertoire** ▸ **OK**

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Copier l'entrée
Envoyer une entrée à un autre combiné (→ Transfert du répertoire à un autre combiné, p. 31).

Effacer la liste
Supprimer **toutes** les entrées du répertoire.

Copier la liste
Envoyer l'ensemble du répertoire à un autre combiné (→ Transfert du répertoire à un autre combiné, p. 31).

Touche de raccourci
Créer une touche de raccourci pour la numérotation abrégée de l'entrée sélectionnée (→ Utilisation des touches de raccourci, p. 31).

Utilisation des touches de raccourci

Vous pouvez attribuer des entrées du répertoire aux touches 0 et 2 à 9 :

▸ (Sélectionner une entrée) ▸ **Menu** ▸ **Touche de raccourci** ▸  (Appuyer sur la touche à laquelle l'entrée doit être affectée).

Pour composer le numéro, maintenir **enfoncée** la touche correspondante.

Transfert du répertoire à un autre combiné

Vous pouvez transférer des entrées du répertoire d'autres combinés sur votre nouveau combiné. Les entrées d'anciens combinés sont également transférables.

Conditions :

- Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

▸ (Sélectionner une entrée)
▸ **Menu** (Ouvrir le menu)
▸ **Copier l'entrée** / **Copier la liste**

Sélectionner le numéro interne du combiné destinataire et appuyer sur la touche **OK**.

Vous pouvez copier plusieurs entrées successivement en répondant **OK** à la question **Entrée copiée. Autre copie?**.

Un message s'affiche à l'écran pour confirmer le transfert. La tonalité de validation se fait entendre.

A noter :

- Les entrées avec des numéros identiques ne sont pas remplacées sur le combiné destinataire.
- Le transfert s'interrompt si le téléphone sonne ou si la mémoire du combiné destinataire est pleine.
- Les mélodies et couleurs VIP associées aux entrées ne sont pas transférées.

Copie du numéro affiché dans le répertoire

Dans le répertoire, vous pouvez copier des numéros qui s'affichent dans une liste, par exemple dans le journal des appels ou la liste des numéros bis.

Un numéro s'affiche :

Menu ▸ **Copie vers le répertoire**

▸ Compléter l'entrée (→ Enregistrement d'un numéro dans le répertoire, p. 30).

Copie d'un numéro depuis le répertoire

Dans certains cas (par ex. pendant un appel externe ou la préparation de la numérotation), vous pouvez ouvrir le répertoire pour copier un numéro. Il n'est pas nécessaire que le combiné soit en mode veille.

⬇	Ouvrir le répertoire.
⬍	Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche OK.

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comporte les dix derniers numéros composés sur le combiné (max. 32 chiffres). Si le numéro est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

Répétition manuelle de la numérotation

☎	Appuyer **brièvement** sur la touche Décrocher. **Ou**
Bis	Appuyer sur la touche écran.
⬇	Sélectionner une entrée.
☎	Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gestion de la liste des numéros bis

☎	Appuyer brièvement sur la **touche Décrocher**. **Ou**
Bis	Appuyer sur la touche écran.
⬇	Sélectionner une entrée.
Menu	Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche ⬍ :

Afficher le numéro
(comme dans le répertoire → p. 31)

Copie vers le répertoire (→ Enregistrement d'un numéro dans le répertoire, p. 30)

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Effacer la liste
Supprimer **toutes** les entrées de la liste des numéros bis.

Fonctions de la touche Messages

Ouverture des listes

La touche Messages vous permet d'ouvrir les listes suivantes :

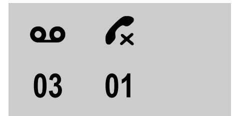
- Messagerie externe si votre opérateur prend en charge cette fonction et si la numérotation rapide est configurée pour la messagerie externe (→ p. 35).
- Journal des appels

Dès qu'une **nouvelle entrée** apparaît dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit.

En **mode veille**, une icône, différente selon le type de nouvelle entrée, s'affiche à l'écran :

Icone	Nouveau message...
	... sur la messagerie externe
	... dans la liste des **appels manqués**

Le nombre de **nouvelles** entrées s'affiche sous l'icône correspondante.

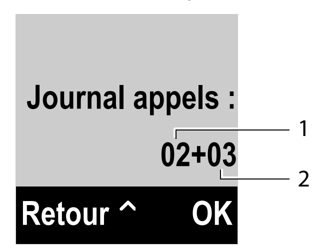


Remarque

Si des appels sont enregistrés dans la messagerie externe, selon le réglage du type de liste, vous recevez un message (voir le mode d'emploi fourni par votre opérateur).

En appuyant sur la touche Messages, vous pouvez consulter toutes les listes de messages ainsi que le journal de la messagerie externe.

La liste est affichée avec le nombre d'entrées nouvelles (1) et le nombre d'entrées anciennes lues (2) (exemple) :

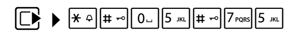


Sélectionner une liste avec la touche. Pour ouvrir, appuyer sur OK.

Activation/désactivation de la touche Messages

Vous pouvez configurer votre téléphone pour que la touche Messages clignote (réglage par défaut) ou non en cas d'appels manqués. Procéder comme suit :

- Appuyer sur la combinaison de touches suivante :



L'écran indique :

975

- Appuyer sur la touche 0 ou 1 pour configurer les réglages en cas d'appels manqués :

0	La touche Messages clignote (appuyer dessus pour l'éteindre)
ou 1	La touche Messages ne clignote pas

Votre choix s'affiche (par ex. **1**) :

975 SET : [1]

- Appuyer sur la touche écran OK.

Journal des appels

Condition : présentation du numéro (CLIP, p. 26)

Selon le type de liste configuré, le journal des appels contient les 25 derniers numéros

- Tous les appels
  - les appels reçus
  - les appels non décrochés
- Appels manqués

En mode veille, vous pouvez ouvrir le journal des appels à l'aide de la touche Messages.

Définition du type de liste du journal des appels

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Téléphonie** ▸ **Type liste appels**

Appels perdus / Tous les appels

Sélectionner et appuyer sur OK (☑ = activé).

Maintenir la touche **enfoncée** (en veille).

Les entrées du journal des appels sont conservées lorsque vous modifiez le type de liste.

Entrée de journal

Exemple d'entrée de journal :

Nvl Appel 02
1234567890
28.06. 08:34
Retour ^ Menu

- Etats possibles
  - **Nvl Appel :** nouvel appel manqué.
  - **Appel lu :** entrée déjà lue.
  - **Appel reçu :** appel accepté.
- Numéro actuel de l'entrée
- Numéro ou nom de l'appelant
- Date et heure de l'appel (en fonction du réglage, → p. 15).

Appuyer sur la touche Décrocher pour rappeler l'appelant sélectionné.

Appuyer sur la touche écran Menu pour sélectionner les fonctions suivantes :

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Copie vers le répertoire (→ Enregistrement d'un numéro dans le répertoire, p. 30)

Effacer la liste
Supprimer **toutes** les entrées du journal.

Lorsque vous quittez le journal des appels, toutes les entrées reçoivent le statut « lues ».

Utilisation de la messagerie externe

La messagerie externe est le répondeur de votre opérateur sur le réseau. Si nécessaire, informez-vous auprès de votre opérateur.

Vous pouvez utiliser la messagerie externe après **souscription** de ce service auprès de votre opérateur et après configuration.

Les informations suivantes ne sont valables que si vous utilisez votre combiné avec une base Aton CL113. Si vous avez inscrit votre combiné sur à une autre base, veuillez consulter le mode d'emploi de votre base.

Utilisation de la numérotation rapide vers la messagerie externe

Pour appeler le répondeur, vous n'avez pas besoin de passer par le menu, il vous suffit de maintenir la touche 1 **enfoncée.**

Il ne vous reste plus qu'à entrer le numéro de la messagerie externe.

Menu ▸ **Messagerie** ▸ **Messagerie externe** (☑ = sélectionné)

 Entrer le numéro de la messagerie externe puis appuyer sur OK.

Appel de la messagerie externe

 Maintenir la touche enfoncée. Vous êtes directement connecté à la messagerie externe.

Remarque

Vous pouvez également établir une liaison avec la messagerie externe par l'intermédiaire du menu :

Menu ▸ **Messagerie** ▸ **Ecoute messg.**

Consultation de la messagerie externe

Lorsqu'un message arrive, vous recevez un appel de la messagerie externe. Le numéro de la messagerie externe s'affiche à l'écran si vous êtes abonné au service de présentation du numéro. Si vous prenez l'appel, vous entendez les nouveaux messages reçus. Si vous ne le prenez pas, le numéro de la messagerie externe est enregistré dans la liste des appels manqués et la touche Messages clignote (→ p. 33).

Remarque

Si vous enregistrez le numéro de la messagerie externe dans votre répertoire, sous la dénomination « messagerie externe », cette dénomination s'affichera également dans le journal des appels.

ECO DECT

Grâce à votre téléphone, vous contribuez à la sauvegarde de l'environnement.

Diminution de la consommation électrique

Grâce à son alimentation basse consommation, le téléphone consomme peu d'électricité.

Réduction des émissions

Les émissions sont **automatiquement** réduites :

- **Combiné** : plus la distance entre le combiné et la base est courte, plus les émissions sont faibles.
- **Base** : si un seul combiné est inscrit et se trouve sur la base, la puissance d'émission est réduite à près de zéro.

Vous pouvez également diminuer les émissions du combiné et de la base en utilisant le **Mode Eco** :

Mode Eco
Réduit toujours les émissions du combiné et de la base de 80 %, que vous téléphoniez ou non. Lorsque le **Mode Eco** est activé, la portée diminue de 50 % environ. C'est pourquoi nous vous recommandons d'utiliser le **Mode Eco** si vous n'avez pas besoin d'une grande portée.

Elimination des émissions

Mode Eco+
Si vous activez le **Mode Eco+**, les émissions (puissance DECT) de la base et du combiné sont supprimées en mode veille, même si vous utilisez plusieurs combinés, dans la mesure où ils prennent tous en charge le **Mode Eco+**.

Les **Mode Eco** / **Mode Eco+** peuvent être activés ou désactivés indépendamment l'un de l'autre et fonctionnent aussi sur plusieurs combinés.

Activation/Désactivation du Mode Eco

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Mode Eco**

OK — Appuyer sur la touche écran. (Un message s'affiche lors de l'activation ; confirmer en appuyant sur OK). ☑ = activé.

Activation/Désactivation du Mode Eco+

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Mode Eco+**

OK — Appuyer sur la touche écran (☑ = activé).

Affichage de l'état

Icône à l'écran	
(icônes d'intensité de réception)	Intensité de la réception : – Bonne à faible – Aucune réception
(icône Mode Eco+)	**Mode Eco+** activé (en mode veille, remplace l'icône d'intensité de la réception)

Remarques

- Lorsque le **Mode Eco+** est activé, vous pouvez vérifier l'accès à la base en maintenant **enfoncée** la touche Décrocher. Si la base est disponible, la tonalité libre retentit.
- Avec le **Mode Eco+** activé :
  - L'établissement de la communication est décalé d'environ 2 secondes.
  - L'autonomie en veille du combiné est réduite d'environ 50 %.
- Lors de l'inscription de combinés qui ne prennent pas en charge le **Mode Eco+**, ce mode est désactivé sur la base et sur tous les combinés.
- Lorsque le **Mode Eco** est activé, la portée de la base est plus faible.
- Le **Mode Eco** / **Mode Eco+** et le répéteur (→ p. 43) ne peuvent pas être utilisés simultanément. En d'autres termes, lorsque vous utilisez un répéteur, vous ne pouvez pas activer le **Mode Eco** ni le **Mode Eco+**.

Utilisation du combiné comme réveil

Condition : la date et l'heure ont été réglées au préalable (→ p. 15).

Activation/désactivation du réveil

Menu ▸ **Réveil** ▸ **Activation** (☑ = **activé**)

Lorsque vous activez le réveil, le menu de réglage du réveil s'ouvre automatiquement.

L'icône ⏰ et l'heure de réveil s'affichent à l'écran.

La sonnerie est signalée à l'écran (→ p. 3) avec la mélodie et le volume sélectionnés (→ p. 41). Le réveil retentit pendant 60 secondes. Si aucune touche n'est actionnée, le réveil est répété deux fois toutes les cinq minutes puis désactivé.

Pendant un appel, le réveil n'est signalé que par un bip court.

Réglage de l'heure de réveil

Menu ▸ **Réveil** ▸ **Heure de réveil**


Entrer les heures et minutes de l'heure de réveil et appuyer sur OK.

Désactivation/répétition du réveil après une pause (mode Rappel)

Condition : le réveil retentit.



Appuyer sur la touche écran. Le réveil est désactivé.

ou



Appuyer sur la touche écran ou sur une touche quelconque. Le réveil s'éteint puis est répété au bout de 5 minutes. Au bout de la seconde répétition, le réveil est totalement désactivé.

Utilisation de plusieurs combinés

Inscription des combinés

Vous pouvez inscrire jusqu'à 4 combinés sur votre base. Chaque **combiné supplémentaire** doit être inscrit sur la base pour être opérationnel !

Inscription du combiné (Aton CL113) sur la base Aton CL113

Vous devez effectuer l'inscription manuelle du combiné sur le combiné (1) et sur la base (2).

Une fois l'inscription effectuée, le combiné passe en mode veille. Le numéro interne du combiné s'affiche à l'écran, par ex. **INT 1**. Sinon, répéter la procédure.

1) Sur le combiné

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Inscription** ▸ **Inscrire le combiné**


Si nécessaire, saisir le code PIN système de la base (configuration usine : **0000**) et appuyer sur OK.

Inscr. combiné en cours s'affiche à l'écran.

2) Sur la base

- Dans un délai de 60 secondes, maintenir **enfoncée** la touche Inscription/Paging de la base (→ p. 2) pendant environ 3 secondes.

Inscription d'autres combinés

Vous pouvez inscrire manuellement d'autres combinés compatibles GAP comme suit.

1) Sur le combiné ▸ Lancer l'inscription du combiné conformément au mode d'emploi.
2) Sur la base ▸ Maintenir **enfoncée** la touche Inscription/Paging de la base (➔ p. 2) pendant environ 3 secondes.

Retrait de combinés

Vous pouvez, à partir de n'importe quel combiné Aton CL113, désinscrire un autre combiné inscrit.

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Inscription** ▸ **Retirer le combiné**

	Sélectionner le correspondant interne à retirer et appuyer sur OK. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser est indiqué par < .
	Saisir le code PIN système correct et appuyer sur OK.
OK	Appuyer sur la touche écran.

Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

- Appuyer **brièvement** sur la touche Inscription/Paging (➔ p. 2).
- Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

Arrêt de la recherche

- Appuyer **brièvement** sur la touche Inscription/Paging de la base ou appuyer sur la touche Décrocher ou la touche Raccrocher du combiné.

Appel interne

Les appels internes sont des communications gratuites entre combinés inscrits sur la même base.

Appeler un combiné en particulier

	Activer l'appel interne.
	Entrer le numéro du combiné.
Ou :	
	Activer l'appel interne.
	Sélectionner le combiné.
	Appuyer sur la touche Décrocher.

Appel de tous les combinés (« Appel général »)

	Maintenir la touche **enfoncée**.
Ou :	
	Activer l'appel interne.
	Appuyer sur la touche Etoile.
Ou :	
	Activer l'appel interne.
Appel général	
	Sélectionner puis
	Appuyer sur la touche Décrocher.

Tous les combinés sont appelés.

Fin de la communication

	Appuyer sur la touche Raccrocher.

Transfert d'un appel vers un autre combiné/activation d'un double appel interne

Vous êtes en communication avec un correspondant externe et vous pouvez simultanément appeler un correspondant interne afin de réaliser un double appel.

	Ouvrir la liste de combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente, si elle est activée (➔ p. 43).

Sélectionner le combiné ou **Appel général** et appuyer sur OK.

Lorsque l'abonné interne répond :

- Annoncer éventuellement la communication externe.

soit

 Appuyer sur la touche Raccrocher. La communication externe est transférée vers l'autre combiné.

soit

 Appuyer sur la touche écran. Vous êtes de nouveau mis en communication avec le correspondant externe.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche Raccrocher lors d'un transfert d'appel avant que l'utilisateur interne ne décroche.

Dans ce cas, si le correspondant interne ne répond pas ou si sa ligne est occupée, l'appel vous est automatiquement renvoyé.

Acceptation d'un signal d'appel

En cas de réception d'un appel **externe** pendant une communication **interne**, un signal d'appel (bip court) retentit. Le service de présentation du numéro affiche le numéro de l'appelant à l'écran.

Pour mettre fin à la communication interne, appuyer sur la touche Raccrocher.

Appuyer sur la touche Décrocher pour prendre la communication externe.

Participation à une communication externe (conférence)

Condition : la fonction **Intrusion interne** est activée.

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un correspondant interne peut « entrer » dans cette communication et participer à la conversation. Cette intrusion est signalée à tous les correspondants par une tonalité.

Activation/désactivation de la fonction Intrusion interne

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Téléphonie** ▸ **Intrusion interne**

Activer ou désactiver la fonction en appuyant sur OK (☑ = activé).

Utiliser la fonction Intrusion interne

La ligne est occupée par une communication externe. Votre écran affiche un message correspondant. Vous voulez participer à la communication externe en cours.

Maintenir la touche Décrocher **enfoncée**.

Vous participez à la communication. Tous les participants entendent un bip sonore. Pendant ce temps, l'écran de ce combiné affiche le message **Conférence** et n'autorise pas la numérotation.

Fin de l'intrusion

 Appuyer sur la touche Raccrocher.

Tous les participants entendent un bip sonore.

Si le **premier** correspondant interne appuie sur la touche Raccrocher, la liaison entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

Personnalisation d'un combiné

Les noms « INT 1 », « INT 2 », etc. sont attribués automatiquement lors de l'inscription. Vous pouvez modifier ces noms. Le nom ne peut pas comporter plus de 10 caractères. Le nom modifié apparaît dans la liste de chacun des combinés.

◻	Ouvrir la liste des combinés. Votre combiné est signalé par la marque <.
◻	Sélectionner le combiné.
Menu	Ouvrir le menu.

Renommer

◻	Saisir le nom.
OK	Appuyer sur la touche écran.

Réglages du combiné

Votre combiné est préconfiguré. Vous pouvez personnaliser les paramètres.

Modification de la langue de l'écran

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes :

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Langue**

La langue actuellement sélectionnée est signalée par ☑.

◻	Sélectionner la langue et appuyer sur OK.

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

◻ ▸ 6 MNO 4 GHI

◻	Sélectionner la langue correcte et appuyer sur OK.

Réglage de l'écran/écran de veille

Vous avez le choix entre quatre modèles de couleurs et plusieurs niveaux de contraste. Vous pouvez également paramétrer un économiseur d'écran.

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Réglage écran**

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Ecran de veille

En mode veille, vous pouvez afficher l'horloge numérique en guise d'écran de veille. Celle-ci remplace l'affichage du mode veille. Vous pouvez sélectionner **Aucun écran de veille** ou **Horloge digitale**.

L'écran de veille ne s'affiche pas dans certaines situations, par ex. pendant une communication ou lorsque le combiné est désinscrit.

Appuyer **brièvement** sur la touche Raccrocher ◻ pour que l'écran se mette en veille.

Couleur

Vous pouvez modifier la couleur de l'éclairage du fond d'écran. Vous pouvez choisir entre quatre modèles de couleurs.

Contraste

Neuf niveaux de contraste sont disponibles.

Activation/désactivation du décroché automatique

Si cette fonction est activée, soulever simplement le combiné du chargeur pour prendre un appel, sans appuyer sur la touche Décrocher ◻.

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Téléphonie** ▸ **Décroché auto.**

OK	Appuyer sur la touche écran (☑ = activé).

Modification du volume de l'écouteur ou du volume du mode Mains-Libres

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le volume du mode Mains-Libres et de l'écouteur.

En mode veille :

▸ **Volume appel**

Volume combiné / **Volume mains-libres**
Sélectionner et appuyer sur OK.

Régler le volume (par ex. volume 3 = ▂▃▅__).

OK Appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

Au cours d'une communication utilisant l'écouteur ou en mode Mains-Libres :

Appuyer sur la touche de navigation pour ouvrir directement le menu de réglage du volume. Régler le volume de l'écouteur ou du mode Mains-Libres avec .

Le réglage est enregistré automatiquement après environ 3 secondes ; sinon, appuyer sur la touche écran OK.

Remarque

Vous pouvez également régler le volume de conversation via le menu (→ p. 24).

Réglage des sonneries

- Volume :
  Vous pouvez sélectionner cinq niveaux de volume différents (par exemple, volume 3 = ▂▃▅__) ou l'appel « Crescendo » (le volume augmente à chaque sonnerie, volume 6 = _____◢).
- Sonneries :
  Vous pouvez sélectionner différentes sonneries et mélodies dans la liste de sonneries préinstallées.

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

- pour les appels internes
- pour les appels externes
- pour le réveil

Réglage du volume de la sonnerie

Le volume est identique pour tous les types d'appel.

En mode veille :

▸ **Volume de la sonnerie**

Régler le volume.

OK Appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

Remarque

Vous pouvez également régler le volume de la sonnerie via le menu (→ p. 24).

Réglage de la mélodie

Vous pouvez régler les mélodies pour distinguer les appels externes, les appels internes et le réveil.

Pour les appels internes et le réveil :

En mode veille :

▸ **Sonneries (combiné)**

Pour appel interne / Pour le réveil

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Sélectionner la mélodie et appuyer sur **OK** (☑ = sélectionné).

Pour les appels externes :

En mode veille :

▸ **Sonneries (combiné)**

Pour appel externe

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Vous pouvez effectuer les sélections suivantes avec :

Mélodies

Régler la sonnerie comme indiqué ci-dessus.

Plages horaires

Vous pouvez définir une plage horaire pendant laquelle le téléphone ne doit pas sonner en cas d'appel externe (la nuit, par ex.).

Activer ou désactiver **Activation** en appuyant sur **OK** (☑ = activée)

Réglages

Sans sonner. de : /Sonn. dés. jusq. : Saisir une heure à 4 chiffres.

Remarque

Pendant cette plage horaire, votre téléphone sonne lorsqu'il reçoit un appel auquel vous avez attribué une mélodie/une couleur de fond spécifique dans le répertoire (VIP).

Appel anonyme désactivé

Vous pouvez paramétrer votre combiné pour que la sonnerie ne retentisse pas lorsque le numéro de l'appelant ne s'affiche pas. L'appel n'est indiqué qu'à l'écran.

Activer ou désactiver la fonction **Appel anonyme désactivé** en appuyant sur **OK** (☑ = activée).

Remarque

Vous pouvez également régler la sonnerie via le menu (→ p. 24).

Activation/désactivation de la sonnerie

Vous pouvez

- Désactiver la sonnerie de façon permanente en mode veille ou avant de prendre un appel entrant
- Désactiver la sonnerie pour l'appel en cours seulement.

Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel.

Désactivation de la sonnerie pour tous les appels

*   Maintenir la touche Etoile **enfoncée**.

Le symbole s'affiche à l'écran.

Réactivation de la sonnerie

*   Maintenir la touche Etoile **enfoncée**.

Désactivation de la sonnerie pour l'appel en cours

Menu ▸ **Silence** ▸ **OK**

Activation/désactivation des tonalités d'avertissement/de la tonalité de batterie

Votre combiné vous avertit par un signal sonore des différentes activités et différents états. Vous pouvez les activer ou désactiver indépendamment les uns des autres :

- Tonalités d'avertis.
  - **Tonalité de validation** : à la fin de la saisie ou du réglage et lors de la réception d' d'une nouvelle entrée dans le journal des appels.
  - **Tonalité d'erreur** : en cas de saisie incorrecte.
  - **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
- Alarme batterie

  La batterie doit être rechargée.

▸ **Tonalités d'avertis.** / **Alarme batterie**
Sélectionner et activer/désactiver en appuyant sur OK (☑ = activé).

La **tonalité de fin de menu** se faisant entendre lorsque vous atteignez la fin d'un menu ne peut pas être désactivée.

Rétablissement des réglages par défaut du combiné

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées et les modifications effectuées.

Les paramètres suivants ne sont **pas** affectés par cette annulation :

- l'inscription du combiné sur la base ;
- la date et l'heure
- les entrées du répertoire et des journaux d'appels

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Système** ▸ **Réinitialisation du combiné**

OK Valider la demande.

Réglages de la base

Les réglages de la base s'effectuent à l'aide d'un combiné inscrit.

Activation/désactivation de la mélodie d'attente

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Téléphonie** ▸ **Mélodie attente**

Appuyer sur OK pour activer ou désactiver la mélodie d'attente (☑ = activée).

Utilisation d'un répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée et la puissance de réception de votre base. Pour ce faire, vous devez activer la fonction correspondante sur la base. Cette opération interrompt les communications en cours via la base.

Condition : un répéteur est inscrit.

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Système** ▸ **Utilisation d'un répéteur**

Appuyer sur OK pour activer ou désactiver le répéteur (☑ = activé).

Après l'activation ou la désactivation du répéteur, vous devez désactiver et réactiver le combiné (→ p. 21).

Remarques

- Le Mode Eco / **Mode Eco+** (→ p. 36) et le répéteur ne peuvent pas être utilisés simultanément. En d'autres termes, lorsque vous utilisez un répéteur, vous ne pouvez pas activer le Mode Eco ni le **Mode Eco+**.
- La transmission cryptée, activée par défaut, est désactivée lors de l'inscription d'un répéteur.

Protection contre les accès non autorisés

Protéger les paramètres système de la base avec un code PIN système connu de vous seul. Vous devez saisir le code PIN système, notamment pour inscrire et désinscrire un combiné de la base ou pour réinitialiser la configuration usine.

Modifier le code PIN système

Vous pouvez remplacer le code PIN système à 4 chiffres de la base (par défaut : **0000**) par un code PIN personnel à 4 chiffres connu de vous seul.

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Système** ▸ **Code confident. PIN système**

▦	Saisir le code PIN système correct et appuyer sur OK.
▦	Entrer le nouveau code PIN système et appuyer sur la touche OK.

Réinitialisation du code PIN système

Si vous avez oublié le code PIN système, vous pouvez le réinitialiser sur le code d'origine **0000 à l'aide des touches de la base**. **D'autres réglages seront également rétablis**, voir le paragraphe suivant « Rétablissement des réglages par défaut de la base ».

Rétablissement des réglages par défaut de la base

En cas de réinitialisation :

- les réglages personnalisés sont effacés,
- toutes les listes sont supprimées,
- le **Mode Eco** est désactivé et le **Mode Eco+** est activé.

La date et l'heure sont conservées.

Réinitialisation de la base via le menu

En cas de réinitialisation via le menu :

- les combinés restent inscrits,
- le code PIN système n'est pas réinitialisé.

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Système** ▸ **Réinitialisation de la base**

OK	Appuyer sur la touche écran.

Réinitialisation de la base à l'aide de la touche de la base

En cas de réinitialisation à l'aide des touches de la base :

- tous les **combinés** sont **désinscrits**,
- le code PIN système est réinitialisé à **0000**.

La procédure est la suivante :

- ▸ Débranchez le câble électrique de la base.
- ▸ Tout en maintenant la touche Inscription/ Paging (→ p. 2) de la base enfoncée, raccordez le cordon d'alimentation à la base. Maintenir la touche enfoncée pendant 5 s minimum.

Remarque

Tous les combinés sont désinscrits et doivent être réinscrits. La configuration usine a été réactivée.

Raccordement de la base à un autocommutateur privé

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur les requiert. Consulter le mode d'emploi de votre autocommutateur.

Mode de numérotation et durée du flashing

Modification du mode de numérotation

Vous pouvez définir le mode de numérotation de différentes manières :

- fréquence vocale (FV),
- numérotation par impulsion.

Menu — Ouvrir le menu principal.

* # 0 5 # 1 1 — Appuyer sur les touches.

1 OK — Numérotation par impulsion (ND).

ou :

0 OK — Fréquence vocale (FV).

Remarque

La fréquence vocale (FV) est le mode de numérotation le plus répandu aujourd'hui. Le mode de numérotation par impulsions (ND) est celui qu'utilisent encore quelques vieux modèles d'autocommutateurs privés.

Réglage de la durée du flashing

Dans sa configuration usine, votre téléphone est paramétré pour fonctionner sur un branchement principal. Pour la mise en marche sur votre autocommutateur privé, il peut être nécessaire de modifier cette valeur. Consultez à cet effet le mode d'emploi de votre autocommutateur.

Menu — Ouvrir le menu principal.

* # 0 5 # 1 2 — Appuyer sur les touches.

Entrer le chiffre correspondant à la durée du flashing et appuyer sur OK.

0 = 80 ms ; **1** = 100 ms ; **2** = 120 ms ;
3 = 400 ms ; **4** = 250 ms ; **5** = 300 ms ;
6 = 600 ms ; **7** = 800 ms

Définition des temps de pause

Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause insérée entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher et l'envoi du numéro.

Menu — Ouvrir le menu principal.

* # 0 5 # 1 9 — Appuyer sur les touches.

Saisir le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 s ; **2** = 3 s ; **3** = 7 s) et appuyer sur OK.

Modification de la pause après la touche R

Vous pouvez modifier la durée de la pause si votre autocommutateur privé le requiert (voir le mode d'emploi de votre autocommutateur privé).

Menu Ouvrir le menu principal.

*#05#14

Appuyer sur les touches.

Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 800 ms ; **2** = 1 600 ms ; **3** = 3 200 ms) et appuyer sur OK.

Activation provisoire du mode fréquence vocale (FV)

Si votre autocommutateur privé utilise encore la numérotation par impulsions (ND), mais que le mode fréquence vocale est nécessaire (par exemple pour écouter la messagerie externe), vous devez activer la fréquence vocale pour cette communication.

Condition : vous êtes en communication ou vous avez déjà sélectionné un numéro externe.

* Appuyer sur la touche Etoile.

Lorsque vous raccrochez, le mode de numérotation par impulsions est automatiquement réactivé.

Garantie/Réparation/Entretien/Homologation

Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégats des eaux, etc.), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

Réparations/Entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 0800 800 800).

La réparation* et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie*, le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparation est facturé en sus.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

* Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

L'écran n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas activé.
   - Maintenir la touche Raccrocher **enfoncée**.
2. La batterie est vide.
   - Remplacer ou recharger la batterie (→ p. 12).

« Base » clignote à l'écran.

1. Le combiné est hors de la zone de portée de la base.
   - Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. Le Mode Eco est activé, diminuant la portée de la base.
   - Désactiver le Mode Eco (→ p. 36) ou réduire la distance entre le combiné et la base.
3. La base n'est pas activée.
   - Contrôler le bloc secteur de la base (→ p. 10).
4. Le combiné n'est pas encore inscrit sur la base ou il a été désinscrit.
   - Inscription du combiné (→ p. 37).

Le combiné ne sonne pas.

1. La sonnerie est désactivée.
   - Activer la sonnerie (→ p. 42).
2. Le téléphone ne sonne que lorsque le numéro d'appel est communiqué.
   - Activer la sonnerie pour les appels masqués (→ p. 42).

Aucune tonalité ni sonnerie n'est audible.

Le cordon téléphonique fourni n'a pas été utilisé ou a été remplacé par un autre cordon avec un mauvais brochage.
- Utiliser exclusivement le cordon téléphonique fourni ou vérifier que le brochage est correct lors de l'achat d'un cordon dans un magasin spécialisé (→ p. 50).

La date et l'heure sont mal réglées pour chaque appel entrant.

La date et l'heure sont envoyées pendant la présentation du numéro de l'appelant par votre opérateur, un routeur ou des autocommutateurs privés, par exemple. Ces données peuvent être incorrectes.
- Régler la date et l'heure par ex. sur le routeur ou l'autocommutateur privé.
- Ne pas copier automatiquement la date et l'heure → p. 16.

La communication est systématiquement coupée au bout de 30 secondes environ.

Le répéteur a été activé ou désactivé (→ p. 43).
- Désactiver le combiné puis le réactiver (→ p. 21).

Tonalité d'erreur après la demande du code PIN système.

Le code PIN système saisi est incorrect.
- Rétablir la valeur 0000 du code PIN système (→ p. 44).

Code PIN oublié.

- Rétablir la valeur 0000 du code PIN système (→ p. 44).

Votre correspondant n'entend rien.

Vous avez appuyé sur la touche secret pendant une communication. Le combiné est en « mode secret ».
- Réactiver le microphone (→ p. 28).

Le numéro de l'appelant ne s'affiche pas malgré l'abonnement au service de présentation du numéro.

La présentation du numéro de l'appelant ne fonctionne pas.
- **L'appelant** doit s'abonner au service de présentation du numéro auprès de l'opérateur.

Se reporter aux remarques relatives à la présentation du numéro de l'appelant → p. 27.

Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit.

Echec de l'action/saisie erronée.
- Répéter l'opération.
  Observer l'écran et, le cas échéant, consulter le mode d'emploi.

Impossible de consulter la messagerie externe.

L'autocommutateur est réglé en mode numérotation par impulsion.

- Le régler en mode fréquence vocale.

Non-responsabilité

Certains pixels de l'écran peuvent rester activés ou désactivés.

Ce phénomène est normal et n'est pas un signe de dysfonctionnement.

Homologation

Cet appareil est destiné à être raccordé au réseau téléphonique analogique Suisse.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Pour toute question concernant les spécificités des réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre opérateur réseau.

Par la présente, la société Swisscom déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

CE 0682

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site **www.swisscom.ch** dans la rubrique Online Shop, téléphones, déclaration de conformité.

Annexe

Entretien

Essuyer l'appareil avec un **chiffon humide** ou un **chiffon antistatique**. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre.

Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec des liquides ⚠

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

1. **Eteindre le combiné et retirer immédiatement les piles.**
2. Laisser le liquide s'écouler du combiné.
3. Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, avec le clavier vers le bas et le logement des piles ouvert, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (**ne pas placer le combiné** dans un micro-ondes, un four, etc.).
4. **Attendre que le combiné ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

Caractéristiques techniques

Piles

Technologie :
Nickel-hydrure métallique (NiMH)

Type : AAA (Micro, HR03)
Tension : 1,2 V

Capacité : 550 - 1000 mAh

L'appareil est livré avec deux piles homologuées.

Autonomie/temps de charge du combiné

Cet appareil peut charger des piles d'une capacité de 1 000 mAh maximum. Il est inutile d'utiliser des piles spéciales haute performance ou haute capacité pour un téléphone sans fil.

L'autonomie de votre téléphone dépend de la capacité et de l'ancienneté des piles, ainsi que de leur emploi (les durées d'autonomie en veille ou en communication indiquées sont des durées maximales, le temps de charge du téléphone est une durée moyenne).

	Capacité (mAh) env.			
	550	700	800	1000
Autonomie (heures)	220	255	290	360
Autonomie en communication (heures)	20	23	27	33
Autonomie pour 1,5 heure de communication quotidienne (heures) - **sans** Mode Eco+ - **avec** Mode Eco+	 135 95	 155 110	 180 130	 225 155
Temps de charge sur la base (heures)	6	7	8	10
Temps de charge sur le chargeur (heures)	5,5	6,5	7	9

Puissance consommée de la base

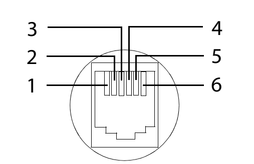
En veille *	env. 0,7 W
Avec la base en veille **	< 0,4 W
Au cours de l'appel	env. 0,5 W

* le combiné chargé est posé sur la base
** le combiné n'est pas posé sur la base

Caractéristiques générales

Norme DECT	Prise en charge
Norme GAP	Prise en charge
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences radio	1 880–1 900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Fréquence de répétition de l'impulsion d'envoi	100 Hz
Longueur de l'impulsion d'envoi	370 µs
Espacement entre canaux	1 728 kHz
Débit binaire	1 152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	Puissance moyenne par canal de 10 mW Puissance d'impulsion 250 mW
Portée	Jusqu'à 250 m à l'extérieur, jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique de la base	230 V ~/50 Hz
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)/ ND (numérotation par impulsion)

Brochage de la prise téléphonique



1 libre
2 libre
3 a
4 b
5 libre
6 libre

Rédaction et édition de texte

Lors de la création d'un texte, les règles suivantes s'appliquent :

- Plusieurs lettres et symboles sont affectés à chaque touche entre [0 ⌴] et [9 wxyz] et aux touches [* ♫] et [# ⊸].
- Déplacer le curseur avec les touches [◄] [►] [▲] [▼].
- Les caractères sont insérés à l'emplacement du curseur.
- Appuyer sur la touche écran **Effac.** pour effacer le **caractère** à gauche du curseur.
- Pour les entrées dans le répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscules.

Ecriture en majuscules, minuscules ou chiffres

Vous pouvez changer le mode de saisie du texte en appuyant plusieurs fois sur la touche dièse [# ⊸].

123	Chiffres
Abc	Majuscules *
abc	Minuscules

* 1re lettre en majuscule, le reste du mot en minuscules

Le mode actif s'affiche en bas à gauche de l'écran lorsque vous changez de mode.

Rédaction d'un nom

- Saisir les lettres/caractères en appuyant sur la touche correspondante.

Les caractères associés à la touche sont affichés dans une ligne de sélection en bas à gauche de l'écran. Le caractère sélectionné s'affiche.

- Appuyer plusieurs fois **successivement** sur la touche pour passer à la lettre/au caractère désiré.

Ecriture standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x
[1 ∞]	1	€	£	$	¥	¤										
[2 abc]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç						
[3 def]	d	e	f	3	ë	é	è	ê								
[4 ghi]	g	h	i	4	ï	í	ì	î								
[5 jkl]	j	k	l	5												
[6 mno]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ						
[7 pqrs]	p	q	r	s	7	ß										
[8 tuv]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û								
[9 wxyz]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å						
[0 ⌴]	␣ 1)	.	,	?	!	↵ 2)	0	+	-	:	¿	¡	“	‘	;	_
[* ♫]	*	/	(	)	<	=	>	%								
[# ⊸]			#	@	\	&	§									

1) Espace
2) Saut de ligne

Accessoires

Combinés

Faites évoluer votre téléphone en un autocommutateur privé sans fil :

Combiné Aton CL112/CLT112 avec chargeur

- Identification du destinataire de l'appel avec les sonneries VIP
- Clavier rétroéclairé de haute qualité
- Ecran couleur CSTN 1,7"
- Répertoire pouvant contenir 250 entrées
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 20 h/300 h, piles standard
- Mode Mains-Libres confort
- Ecran de veille (horloge numérique ou image)
- ECO-DECT
- Réveil
- Mise en sourdine des appels masqués



Combiné Gigaset SL400H avec chargeur

- Boîtier et clavier métalliques
- Eclairage de clavier de haute qualité
- Ecran TFT couleur 1,8"
- Bluetooth et USB Mini
- Répertoire pouvant contenir 500 cartes de visite
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 14 h/230 h
- Grande police pour le journal des appels et le répertoire
- Mode Mains-Libres confort avec 4 profils configurables
- Présentation du numéro de l'appelant-images, diaporama et écran de veille (horloge analogique et numérique)
- Vibreur, téléchargement de sonneries
- ECO-DECT
- Réveil
- Calendrier avec rappel de rendez-vous
- Mode nuit avec désactivation programmée de la sonnerie
- Mise en sourdine des appels masqués
- Surveillance de pièce (surveillance radio pour bébés)
- Appel direct



Combiné Aton CL315/CLT315 avec chargeur



- ◆ Mode Mains-Libres confort de qualité optimale
- ◆ Clavier métallique à éclairage de qualité
- ◆ Touche latérale pour un réglage simple du volume
- ◆ Ecran TFT couleur 1,8"
- ◆ Bluetooth et USB Mini
- ◆ Répertoire pouvant contenir 500 cartes de visite
- ◆ Autonomie en communication/en veille jusqu'à 13 h/180 h, piles standard
- ◆ Grande police pour le journal des appels et le répertoire
- ◆ Présentation du numéro de l'appelant-images, écran de veille (horloge analogique et numérique)
- ◆ Téléchargement de sonneries
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Réveil
- ◆ Calendrier avec rappel de rendez-vous
- ◆ Mode nuit avec désactivation programmée de la sonnerie
- ◆ Mise en sourdine des appels masqués
- ◆ Surveillance de pièce (surveillance radio pour bébés)
- ◆ Appel direct

Combiné Gigaset C610H avec chargeur



- ◆ Le gestionnaire d'événements familiaux avec surveillance de pièce, rappel d'anniversaire
- ◆ Identification du destinataire de l'appel avec 6 groupes VIP
- ◆ Clavier rétroéclairé de haute qualité
- ◆ Ecran TFT couleur 1,8"
- ◆ Répertoire pouvant contenir 150 cartes de visite
- ◆ Autonomie en communication/en veille jusqu'à 12 h/180 h, piles standard
- ◆ Grande police pour le journal des appels et le répertoire
- ◆ Mode Mains-Libres confort
- ◆ Ecran de veille (horloge numérique)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Réveil
- ◆ Mode nuit avec désactivation programmée de la sonnerie
- ◆ Mise en sourdine des appels masqués
- ◆ Surveillance de pièce (surveillance radio pour bébés)
- ◆ Appel direct

Combiné Gigaset SL78H avec chargeur



- Boîtier métallique
- Clavier moderne à éclairage de haute qualité
- Ecran TFT couleur 2,2" en résolution QVGA
- Bluetooth et USB Mini
- Répertoire pouvant contenir 500 cartes de visite
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 14 h/200 h
- Mode Mains-Libres confort
- Présentation du numéro de l'appelant-images, diaporama et écran de veille (horloge analogique et numérique)
- Téléchargement de sonneries
- ECO-DECT
- Réveil
- Calendrier avec rappel de rendez-vous
- Mode nuit avec désactivation programmée de la sonnerie
- Surveillance de pièce (surveillance radio pour bébés)

Clip Mains-Libres L410 pour téléphones sans fil (avec chargeur)



- Liberté de mouvement absolue lors des appels
- Attache du clip pratique
- Parfaite qualité sonore en mode Mains-Libres
- Poids : env. 30 g
- ECO-DECT
- 5 niveaux de réglage du volume
- Voyant indicateur d'état
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 5 h/120 h
- Portée dans les bâtiments : jusqu'à 40 m ; dans les espaces ouverts : jusqu'à 250 m

Répéteur RTX 4002

Le répéteur vous permet d'augmenter la portée de réception de votre combiné par rapport à votre base.

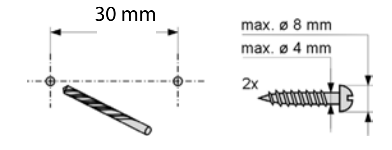


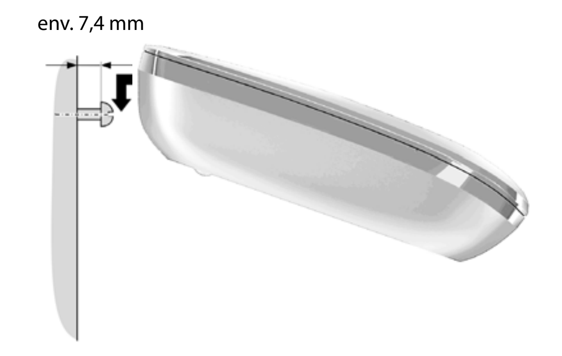


Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce ou sur le site www.swisscom.ch/onlineshop.

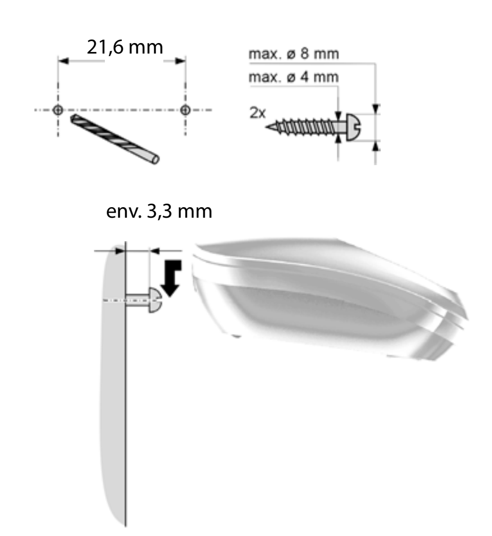
Utilisez uniquement des accessoires originaux. Vous éviterez ainsi d'éventuels dégâts matériels ou risques pour la santé tout en vous assurant de la conformité à toutes les dispositions applicables.

Montage mural de la base





Montage mural du chargeur



Index

D

E

F

H

I

J

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

V



dt/fr/it 06/2011